

**Assemblée annuelle du 14 janvier 1996**  
**Jaarlijkse vergadering van 14 januari 1996**

Présidence de / onder voorzitterschap van N. MAGIS, Président / Voorzitter.

La séance est ouverte à 15 heures / De vergadering wordt geopend om 15 uur.

- Présent(e)s / Aanwezig : H. BRUGE, F. CHÉROT, P. COLIN, G. COULON, U. DALL'ASTA, J. DECELLE, R. DELEDICQUE, P. DESSART, M. GILLARD, P. GROOTAERT, J. KEKENBOSCH, F. LECHANTEUR, G. LHOST, N. MAGIS, M. RANSY, M. ROUARD, L. VALCKE, P. VERDYCK, C. VERSTRAETEN.

- Excusés / Verontschuldigd : G. BOOSTEN, J. DEBECKER, K. DESENDER, D. DRUGMAND, C. FASSOTTE, M. LECLERCQ, C. THIRION, G. TOMASOVIC.

Mesdames, Messieurs, mes chers Collègues,

En ouvrant cette 141<sup>ème</sup> assemblée générale, je vous souhaite la bienvenue et tiens à saluer votre présence car elle le signe de l'intérêt que vous portez à la Société royale belge d'Entomologie. En même temps, je vous prie d'accepter mes vœux les plus sincères pour 1996.

L'ordre du jour de cette séance prévoit l'approbation du compte rendu de l'assemblée générale du 8 janvier 1995. Vous avez pu en prendre connaissance dans le fascicule 2 du Bulletin, paru le 7 juillet 1995. Puisque personne ne soulève de remarque sur sa rédaction, ce procès-verbal est ainsi approuvé à l'unanimité.

Douze membres associés et deux membres assistants ont rejoint la Société en 1995. Deux membres nous ont adressé leur démission et six autres ont été jugés démissionnaires pour non paiement de cotisations. Au 31 décembre 1995, la Société comptait donc 247 adhérents, soit 6 membres de plus qu'en 1994.

Le Conseil d'Administration avait élaboré le programme des activités 1995 en tenant spécialement compte des souhaits qui avaient été exprimés dans l'enquête menée dans le dernier trimestre 1994.

Malgré tout leur intérêt au plan des connaissances entomologiques générales, les trois réunions à thème, organisées respectivement à Mons (avril), à Tervuren (septembre) et à Bruxelles (novembre), n'ont pas attiré un public sensiblement plus nombreux que celui constituant le petit noyau de fidèles qui animent et agrémentent les séances mensuelles traditionnelles.

Faute d'autres propositions, une seule excursion a pu être organisée. Grâce aux contacts noués par notre collègue Monsieur H. BRUGE avec des responsables de la Antwerpse Vereniging voor Entomologie, cette sortie a eu lieu le 24 juin. Elle a permis la visite de

différents milieux secs et humides, compris entre Wechelderzande et Vlimmeren, au nord-est d'Antwerpen. Je profite de cette évocation pour remercier une fois encore le Président M. Victor NAVAU, ainsi que notre guide, M. Peter DE BATIST de l'aimable accueil qu'ils ont réservé à notre société et aux participants de cette fort agréable journée.

Si le chapitre des activités s'avère quelque peu décevant, celui des publications, autre axe majeur de la vie de notre association, apparaît en particulière bonne santé.

Le Tome 131 des *Bulletin et Annales* compte 505 pages. Il comprend 24 articles originaux et 29 communications. 23 taxons nouveaux y sont décrits, 12 modifications taxonomiques y sont apportées tandis que 39 espèces y sont citées comme nouvelles pour la faune de Belgique.

L'année 1995 a également vu la sortie tant attendue de l'*Enumeratio Coleopterorum Belgicae*. Cette première livraison, riche de 63 pages, couvre 19 familles de Coléoptères et fournit une liste de leurs espèces dont la présence a été dûment authentifiée dans les limites de notre territoire.

Ce bilan très positif dépend indiscutablement de la confiance que vous accordez à la Société pour la diffusion de vos informations. Il dépend également de l'effort consenti par les membres du Comité de Rédaction ainsi que de l'activité méthodique et soutenue de l'équipe technique animée par notre secrétaire, Georges COULON.

Au terme de cette présidence, je voudrais remercier tous ceux qui m'ont aidé et ont très largement contribué au bon fonctionnement de la Société:

- MM. G. BOOSTEN, G. COULON, K. DESENDER, U. DALL'ASTA, D. DRUGMAND, P. GROOTAERT, mes Collègues du Conseil d'Administration;

- les membres du Comité de Rédaction ainsi que toutes les personnes sollicitées de donner leur avis sur les manuscrits déposés;

- les membres des différentes commissions qui veillent à la pérennité du patrimoine de la société;

- l'équipe du "Troisième Circuit du Travail" dans laquelle je souhaite une particulière bienvenue à M. André CONINGS qui, depuis le 25 septembre, remplace M. Guy HAGHEBAERT;

- P. DE GREVE, technicien à la recherche au Département d'Entomologie qui assure un nombre grandissant de prêts de notre bibliothèque.

Ce m'est aussi un devoir agréable que de remercier tous ceux qui par leur aide financière ou par les facilités qu'ils ont accordées à notre Société, lui ont permis de se maintenir dignement et efficacement en ces temps difficiles: je pense au Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation de la Communauté française de Belgique, à la Vlaamse Gemenschap et à la Fondation Universitaire; aux autorités de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique qui nous hébergent: MM. D. CAHEN, directeur et P. GROOTAERT, Chef du Département d'Entomologie.

\* \* \* \* \*

Dames, Heren, Beste Collega's,

Bij het openen van deze 141ste Algemene Vergadering, heet ik U welkom en dank ik U voor het feit dat u aanwezig bent, wat uw belangstelling bewijst in de Koninklijke Belgische Vereniging voor Entomologie. Tegelijkertijd wens ik U mijn beste wensen over te maken voor het jaar 1996.

De dagorde van deze zitting voorziet de goedkeuring van het verslag van de Algemene Vergadering van 8 januari 1995. U heeft hiervan kunnen kennis nemen in aflevering 2 van de Bulletin, verschenen op 7 juli 1995. Aangezien niemand opmerkingen gemaakt heeft, wordt dit verslag aldus unaniem goedgekeurd.

Twaalf gewone leden en twee assistent-leden traden toe tot de Vereniging in 1995. Twee leden dienden ontslag in en 6 anderen werden beschouwd als ontslagen wegens niet-betaling van de lidgelden. Op 31 december 1995, telde de Vereniging 247 leden, hetzij 6 leden meer dan in 1994.

De Raad van Beheer heeft het activiteitenprogramma van 1995 uitgewerkt, speciaal rekening houdend met de wensen die geuit werden in de enquête gehouden in het laatste trimester van 1994.

Ondanks alle belang ten aanzien van de algemene entomologische kennis, hebben de drie themavergaderingen, georganiseerd respectievelijk in Bergen (april), in Tervuren (september) en in Brussel (november), niet meer publiek getrokken dan de kleine kern van trouwe aanhangers die de traditionele maandelijkse zittingen animeren en opluisteren.

Bij gebrek aan andere voorstellen, kon slechts één excursie georganiseerd worden. Dankzij de contacten gelegd door onze collega de Heer H. BRUGE met de verantwoordelijken van de Antwerpse Vereniging voor Entomologie, had deze excursie plaats op 24 juni. Verscheidene droge en vochtige milieus werden bezocht, tussen Wechelderzande en Vlimmeren, ten noord-oosten van Antwerpen. Ik maak van deze gelegenheid gebruik om nogmaals de Voorzitter de Heer Victor NAVAUX te bedanken, alsook onze gids, de Heer Peter DE BAST, voor de hartelijke ontvangst van onze vereniging en van de deelnemers aan deze zeer aangename excursie.

Terwijl het hoofdstuk over de activiteiten een beetje ontgoochelt, blijkt het hoofdstuk over de publicaties, een andere doelstelling van onze vereniging, in bijzondere goede gezondheid te verkeren.

Boekdeel 131 van de *Bulletin en Annalen* telt 505 bladzijden. Het omvat 24 originele artikels en 29 mededelingen. 23 nieuwe taxa worden er in beschreven, 12 taxonomische wijzigingen werden aangebracht, terwijl 39 soorten geciteerd worden als nieuw voor de fauna van België.

In het jaar 1995 werd eveneens het lang verwachte *Enumeratio Coleopterorum Belgicae* uitgebracht. Deze eerste aflevering, 63 bladzijden rijk, omvat 19 kever-families en levert een lijst van hun soorten waarvan het voorkomen zorgvuldig werd nagegaan binnen de grenzen van ons grondgebied.

Deze zeer positieve balans hangt ontegensprekelijk af van het vertrouwen dat u geeft aan de vereniging voor de verdeling van uw informatie. Het hangt eveneens af van de inspanning verleend door de leden van het Redactiecomité alsook van het zeer degelijke werk ondersteund door het technische team onder leiding van onze secretaris, Georges COULON.

Aan het einde van dit voorzitterschap wens ik allen te bedanken die mij geholpen hebben en die hebben bijgedragen tot de goede werking van de vereniging:

- de Heren G. BOOSTEN, G. COULON, K. DESENDER, U. DALL'ASTA, D. DRUGMAND, P. GROOTAERT, mijn collega's van de Raad van Beheer;
- de leden van de Redactieraad alsook iedereen die werd gevraagd advies te geven over de neergelegde manuscripten;
- de leden van de verschillende commissies die waken over de duurzaamheid van het patrimonium van de vereniging;
- het team van het "Derde Arbeidscircuit" waarbij ik meerbepaald de Heer A. CONINGS welkom heet, die sedert 25 september de Heer Guy HAGEBAERT verzorgt;
- P. DE GREVE, onderzoekstechnicus in het departement Entomologie, die een toenemend aantal uitleningen vanuit onze bibliotheek waarborgt.

Ik heb ook de aangename plicht allen te bedanken die door hun financiële bijdrage of door het ter beschikking stellen van faciliteiten, onze vereniging hebben toegelaten zich waardig en efficiënt te handhaven in deze moeilijke tijden: ik denk aan het Ministerie van Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Permanente Vorming van de Franse Gemeenschap van België, aan de Vlaamse Gemeenschap en aan de Universitaire Stichting; aan de autoriteiten van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen waar wij zijn ondergebracht: de Heren D. CAHEN, directeur en P. GROOTAERT, chef van het departement Entomologie.

#### Rapport de la Commission de vérification des comptes / Verslag van de Commissie voor nazicht van de rekeningen

Tant M. J. DECELLE que MM. L. VALCKE et J. KEKENBOSCH, vérificateurs aux comptes, déclarent la comptabilité de notre Société en ordre à la date du 31 décembre 1995. Ils félicitent le Trésorier pour la rigueur et le soin constant qu'il ne cesse d'apporter à ce secteur crucial pour la vie de notre Société.

Zowel Mr. J. DECELLE als Mr. L. VALCKE en J. KEKENBOSCH die de rekeningen nagezien hebben, verklaren dat deze in orde waren op datum van 31 december 1995. Ze feliciteren de penningmeester voor de uiterste zorg welke hij aan de dag legt in deze buitengewoon belangrijke sektor van onze vereniging.

#### Rapport du Trésorier / Verslag van de Penningmeester

Le Trésorier dresse le bilan de 1995 qui présente globalement les particularités suivantes: dépenses: impression: 405261 F., frais de port: 65000 F., frais administratifs: 14683 F., frais bancaires: 895 F., T.C.T.: 202351 F., prix Crèvecoeur: 10640 F., achat revues: 13718 F., achat boîtes: 58071 F., achat épingles: 115003 F., informatique: 41799 F., transfert: 200000 F.; recettes: abonnements: 111462 F., cotisations: 213147 F., subsides subsides Comm. française: 90000 F., clichage+t.à.p.: 34257 F., intérêts bancaires: 24716 F., Prix Crèvecoeur: 12683 F., vente au n°: 25175 F., vente boîtes: 48270 F., prép. ins.: 250000 F., vente épingles: 35052 F., remboursement titres: 147140 F., transfert: 200000 F.

De Penningmeester maakt de balans op voor 1994 die globaal de volgende posten omvat: uitgaven: drukkosten: 405261 F., verzendingskosten: 65000 F., adm. kosten: 14683 F., bankkosten: 895 F., D.A.C.: 202351 F., Crèvecoeurprijs: 10640 F., aankoop boeken: 13718 F., aankoop dozen: 58071 F., aankoop spelden: 115003 F., informatiekosten: 41799 F., herziening: 200000 F.; inkomsten: abonnementen: 111462 F., lidgeld: 213147 F., sub. Comm. française: 90000 F., clichés + overdr.: 34257 F., bankinteressen: 24716 F., Crèvecoeurprijs: 12683 F., verkoop per nummer: 25175 F., verkoop dozen: 48270 F., prep. ins.: 250000 F., verkoop spelden: 35052 F., terugbetaling effect: 147140 F., herziening: 200000 F.

#### Fixation du montant des cotisations / Vastlegging van het bedrag der lidgelden

L'assemblée, sur proposition du Conseil, décide de maintenir les cotisations au niveau de celles de 1995: 950 FB pour les membres associés, 1.000 FB pour les membres correspondants, 1.500 FB pour les abonnements destinés aux institutions ou aux librairies. Les cotisations des membres assitants restent également à 600 FB, le Trésorier leur demande de lui envoyer chaque année une copie de leur carte d'étudiant. Comme fixé en 1985, ils peuvent aussi publier dans les Annales et ils recevront toutes nos publications.

Op voorstel van de raad van beheer beslist de vergadering om de lidgelden te behouden op het niveau van 1995: 950 BF voor de gewone leden, 1.000 BF voor de correspondent-leden en 1.500 BF voor de abonnements bestemd voor instellingen en bibliotheken. Het lidgeld voor assistent-leden blijft eveneens behouden op 600 BF, en de Penningmeester vraagt hen een copie op te sturen van hun studentenkaart. Zoals beslist in 1985 kunnen zij eveneens publiceren in de Annales en ontvangen alle publicaties van de vereniging.

#### Fixation du prix de vente des publications de la Société / Vastlegging van de prijs van de publicaties van de Vereniging

L'assemblée décide de maintenir le prix de toutes les publications à 2 F la page, y compris donc les anciennes. L'assemblée laisse au trésorier le soin de décider l'année à partir de laquelle les publications peuvent être considérées comme anciennes. Les membres de la Société continueront à payer 2 F la page moins la ristourne habituelle (30%). Les 30 premiers tirés-à-parts seront fournis gratuitement, les suivants à 2 F la page.

De vergadering beslist de prijs van alle publicaties te behouden aan 2 F/bladzijde, de oude publicaties inbegrepen. De vergadering laat aan de penningmeester de verantwoordelijkheid te beslissen vanaf welk jaar de publicaties als oud kunnen beschouwd worden. De leden zullen 2 F blijven betalen min de traditionele korting (30%). De 30 eerste overdrukken zijn gratis; voor meer exemplaren wordt 2 F per blad aangerekend.

#### Rapport de la Commission de surveillance des collections / Verslag van de commissie "Toezicht op de collecties"

MM. J. DEBECKER et F. CHÉROT, qui se sont excusés, signalent par lettre qu'ils ont trouvé nos collections en bon état. Ils remercient le personnel de l'Institut chargé des soins à leur apporter.

Dhr. J. DEBECKER en F. CHÉROT, die zich beiden lieten verontschuldigen, delen ons in een brief mede dat ze de verzamelingen in een uitstekende staat hebben gevonden. Tevens danken ze het personeel van het Instituut voor hun goede zorgen.

#### Rapport de la Commission de contrôle de la bibliothèque / Verslag van de Commissie "Toezicht op de bibliotheek"

MM. G. COULON et M. RANSY déclarent que la bibliothèque est parfaitement tenue et remercient le personnel de l'Institut chargé des soins à lui apporter, particulièrement MM. P. DE GREVE et J. GUILMOT qui s'occupent avec soin de la gestion journalière des prêts. M. N. MAGIS rappelle une fois de plus que la durée des prêts ne peut excéder un an. Il souligne combien les rappels sont fastidieux et coûteux pour le budget de la Société.

Dhr. G. COULON en Dhr. M. RANSY bevestigen dat de bibliotheek perfect wordt beheerd en bedanken het personeel van het Instituut dat zich ermee bezighoudt, voornamelijk Dhr. P. DE GREVE en J. GUILMOT die met zorg het dagelijks beheer waarmemen. Dhr. N. MAGIS herinnert er nogmaals aan dat de ontleenperiode één jaar niet mag overschrijden. Hij onderstreept hoe kostelijk en tijdrovend de rappels voor de Vereniging zijn.

#### Election de 4 membres du Conseil en remplacement de ceux dont le mandat est échu / Verkiezing van 4 leden van het beheer in de plaats van diegenen waarvan het mandaat verstreken is

Sont réélus pour une nouvelle période: M. P. GROOTAERT et U. DALL'ASTA. Pour cette même période, M. P. VERDYCK est élu en remplacement de M. K. DESENDER, démissionnaire et M. Ch. VERSTRAETEN est élu président en remplacement de M. N. MAGIS, président sortant et non rééligible.

Voor een nieuwe periode herverkozen: Dhr. P. GROOTAERT en U. DALL'ASTA. Voor dezelfde periode wordt Dhr. P. VERDYCK verkozen ter vervanging van Dhr. K. DESENDER, ontslagnemend en Dhr. Ch. VERSTRAETEN wordt verkozen tot voorzitter ter vervanging van Dhr. N. MAGIS uittredend voorzitter en niet herkiesbaar.

#### Election des membres des Commissions / Verkiezing van de leden van de Commissions

La Commission de vérification des comptes se composera en 1996 de MM. J. DECELLE, L. VALCKE et J. KEKENBOSCH; celle de surveillance des collections de MM. F. CHÉROT et J. DEBECKER; celle du contrôle de la bibliothèque de MM. G. COULON et M. RANSY.

De commissie voor nazicht van de rekeningen zal in 1996 als volgt samengesteld zijn: Dhr. J. DECELLE, L. VALCKE en J. KEKENBOSCH. De Commissie voor toezicht op de verzamelingen: Dhr. F. CHÉROT en Dhr. J. DEBECKER; voor controle van de bibliotheek: Dhr. G. COULON en M. RANSY.

#### Prix A. Crèvecoeur / Prijs A. Crèvecoeur

Au nom du jury, M. N. MAGIS annonce que le prix est attribué pour l'année 1995 à Koen MAES pour son article "A comparative morphological study of the adult Crambidae (Lepidoptera, Pyraloidea)", paru dans le volume 131 (1995), pp. 383-434.

In naam van de jury, deelt Dhr. N. MAGIS mee dat de prijs voor het jaar 1995 toegekend is aan Koen MAES voor zijn artikel "A comparative morphological study of the adult Crambidae (Lepidoptera, Pyraloidea)", verschenen in volume 131 (1995), blz. 383-434.